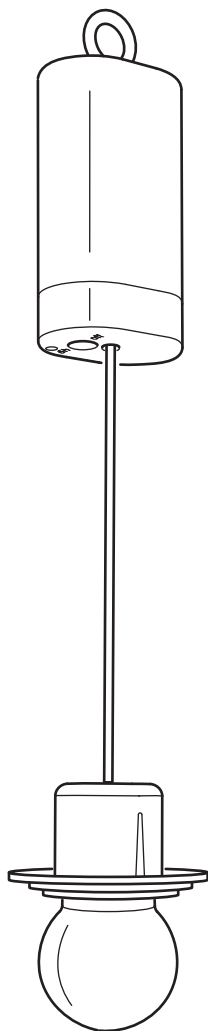


STRÅLA

J2556



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
For indoor use only.

English

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced. If the cord is damaged, the whole luminaire shall be replaced.

English

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

English

Fire or explosion can result from the use of the incorrect battery.

Deutsch

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Deutsch

Das externe Anschlusskabel oder Netzkabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Deutsch

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

Deutsch

Die Verwendung einer nicht korrekten Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Français

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES
Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Français

Le cordon d'alimentation et le câble externe souple de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être remplacé.

Français

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Français

L'utilisation d'une batterie inadéquate peut provoquer un incendie ou une explosion.

Nederlands

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN
Uitsluitend voor gebruik binnen.

Nederlands

De buitenste flexibele kabel of het snoer van dit verlichtingsarmatuur kan niet worden vervangen. Wanneer de kabel of het snoer beschadigd is, moet de verlichting in zijn geheel worden vervangen.

Nederlands

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Nederlands

Bij gebruik van de verkeerde batterij kan er brand of een explosie ontstaan.

Dansk

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER
Kun til indendørs brug.

Dansk

Den eksterne bøjelige ledning på armaturet kan ikke udskiftes. Hvis ledningen beskadiges, skal hele armaturet udskiftes.

Dansk

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

Dansk

Brug af forkert batteri kan medføre brand eller eksplosion.

Íslenska

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR
Aðeins fyrir notkun innandyra.

Íslenska

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessu ljósi út fyrir nýja. Ef snúran er skemmd þarf að skipta út öllu ljósinu.

Íslenska

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.



Íslenska

Ef notuð er röng rafhláða getur það valdið eldsvoða eða sprengingu.

Norsk

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Kun for innendørs bruk.

Norsk

Den eksterne fleksible kabelen eller ledningen til denne lampa kan ikke erstattes. Hvis ledningen er skadet, må hele lampa skiftes ut.

Norsk

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

Norsk

Bruk av feil batteri kan forårsake brann eller eksplosjon.

Suomi

TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Suomi

Valaisimen taipuisaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, valaisin tulee hävittää.

Suomi

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Suomi

Vääränlaisen pariston käytöstä voi seurata tulipalo tai räjähdys.

Svenska

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Endast för inomhusbruk.

Svenska

Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna armatur kan inte ersättas. Om sladden skadas ska hela armaturen ersättas.

Svenska

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

Svenska

Användning av fel batteri kan orsaka brand eller explosion.

Česky

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Jen pro vnitřní použití.

Česky

Externí ohebný kabel nebo kabel tohoto osvětlení nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, je nutné vyměnit celé svítidlo.

Česky

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

Česky

Použití nesprávné baterie může způsobit požár nebo výbuch.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Utilizar solo en el interior.

Español

El cable flexible externo de este sistema de iluminación no se puede reemplazar. Si el cable se daña, deberá sustituirse todo el sistema.

Español

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Español

El uso incorrecto de la batería puede causar un incendio o explosión.

Italiano

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Solo per interni.

Italiano

Il cavo flessibile esterno/il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, l'intero prodotto deve essere sostituito.



Italiano

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

Italiano

L'uso di una batteria non corretta può causare incendio o esplosione.

Magyar

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Csak beltéri használatra ajánlott.

Magyar

A lámpa külső vezetéke nem cserélhető / helyettesíthető. Amennyiben a vezeték megsérül, a teljes lámpát le kell cserélni.

Magyar

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

Magyar

A nem megfelelő akkumulátor vagy elem használatra tűzet vagy robbanást is okozhat.

Polski

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Polski

Elastyczny przewód (kabel) zewnętrzny tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienny. Jeżeli ulegnie uszkodzeniu, należy wymienić całą oprawę.

Polski

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

Polski

Zastosowanie niewłaściwej baterii może doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

Eesti

OLULISED OHUTUSJUHISED
Kasutamiseks vaid siseruumides.

Eesti

Selle valgusti välist kaablit või juhet ei saa asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb kogu valgusti välja vahetada.

Eesti

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

Eesti

Vale patarei või aku kasutamine võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Latviešu

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA
Lietošanai vienīgi iekšējās.

Latviešu

Šī gaismekļa ārējo elastīgo vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt. Ja vads ir bojāts, gaismeklis jānomaina.

Latviešu

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

Latviešu

Nepareizas baterijas lietošana var izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.

Lietuvių

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS
Naudoti tik patalpoje.

Lietuvių

Lankstus (išorinis) šviestuvo laidas nekeičiamas. Jei jis pažeidžiamas, visą šviestuvą reikia išmesti.

Lietuvių

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimo laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

Lietuvių

Dėl netinkamos baterijos naudojimo gali kilti gaisras ar sprogdimas.

Português

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
Só para usar no interior.

Português

O cabo flexível externo deste sistema de iluminação não pode ser substituído. Se o cabo se danificar, terá de substituir todo o sistema de iluminação.



Português

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Português

A utilização de um tipo incorreto de pilha pode resultar em incêndio ou explosão.

Româna

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ
Se folosește doar la interior.

Româna

Cablul flexibil extern sau cablul de alimentare al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit. Dacă se deterioreaza cablul, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Româna

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

Româna

Utilizarea unei baterii necorespunzătoare poate provoca incendii sau explozii.

Slovensky

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE
Len na vnútorné použitie.

Slovensky

Vonkajší flexibilný kábel alebo šnúru tohto svetidla nie je možné vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, je potrebné nahradiť celé svetidlo.

Slovensky

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

Slovensky

Použitie nesprávnej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

Български

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Само за употреба на закрито.

Български

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменен; ако шнурът се повреди, лампата трябва да бъде заменена.

Български

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

Български

Използването на неправилната батерия може да доведе до пожар или експлозия.

Hrvatski

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
Samo za upotrebu u zatvorenom.

Hrvatski

Vanjski fleksibilni kabel ili strujni kabel lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, cijelu je lampu potrebno zamijeniti.

Hrvatski

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Hrvatski

Uslijed upotrebe neodgovarajuće baterije može doći do požara ili eksplozije.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.

Ελληνικά

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Ελληνικά

Από τη χρήση λανθασμένης μπαταρίας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.



Українська

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Лише для використання у приміщенні.

Українська

Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника не замінюється. Якщо шнур пошкоджено, потрібно замінити весь світильник.

Українська

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

Українська

Використання батарейок іншого типу може призвести до пожежі або вибуху.

Srpski

VAŽNA UPOZORENJA

Isključivo za upotrebu u zatvorenim.

Srpski

Spoljašnji fleksibilni kabl ili električni kabl ove svetiljke ne može da se zameni. Ako je kabl oštećen, cela svetiljka mora da se zameni.

Srpski

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

Srpski

Neispravna upotreba baterija može dovesti do požara ili eksplozije.

Slovenščina

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Slovenščina

Pregibnega kabla ali žice tega svetila ni mogoče zamenjati. Če se kabel poškoduje, zamenjaj celotno svetilo.

Slovenščina

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

Slovenščina

Neustrezna uporaba baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI
Sadece iç mekanda kullanılır.

Türkçe

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez. Kordonun hasar görmesi durumunda, aydınlatma bütünüyle değiştirilmelidir.

Türkçe

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

Türkçe

Yanlış pil kullanımı yangın veya patlamaya neden olabilir.

中文

重要安全说明
仅供室内使用。

中文

请勿更换该灯具的外部柔性电缆或电线。如果电线已损坏，请务必更换整个灯具。

中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

中文

如果电池型号有误，可能会导致火灾或爆炸。

繁中

重要安全說明
僅適合室內使用。

繁中

燈具外部的可撓電源線不可更換。如果電線受損，必須更換整組燈具。

繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具。

繁中

使用不正確的電池可能導致火災或爆炸。



한국어

주요 안전 설명서
실내에서만 사용하세요.

한국어

본 조명의 가요성 외부 케이블이나 코드는 교체가 불가능합니다. 케이블/코드가 손상되었을 경우 조명기구 전체를 교체하세요.

한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

한국어

잘못된 배터리 사용으로 인해 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

日本語

安全に関する重要なお知らせ
室内専用

日本語

この照明器具のケーブルやコードは交換することはできません。コードが破損した場合には、照明器具全体を交換してください。

日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

日本語

指定以外の電池を使用すると、火災や爆発のおそれがあります。

Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING
Hanya untuk penggunaan dalam ruang.

Bahasa Indonesia

Kabel fleksibel eksternal atau kabel pada lampu ini tidak dapat diganti. Jika kabelnya rusak, seluruh lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

Bahasa Indonesia

Kebakaran atau ledakan dapat terjadi akibat penggunaan baterai yang salah.

Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN
Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.

Bahasa Malaysia

Kabel atau kord fleksibel luaran sistem lampu ini tidak boleh digantikan. Jika kord rosak, seluruh sistem lampu akan digantikan.

Bahasa Malaysia

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

Bahasa Malaysia

Kebakaran atau letupan boleh berpunca daripada penggunaan bateri yang salah.

عربي

تعليمات سلامة مهمة
للإستعمال الداخلي فقط.

عربي

لا يمكن إستبدال الكابل أو السلك الخارجي المرن الخاص لهذه الإنارة. في حال تلف السلك، يجب إستبدال وحدة الإضاءة بالكامل.

عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

عربي

قد يؤدي استخدام البطارية غير الصحيحة إلى نشوب حريق أو انفجار.

ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย
สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น

ไทย

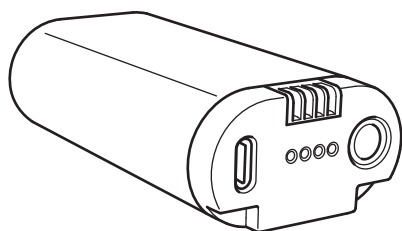
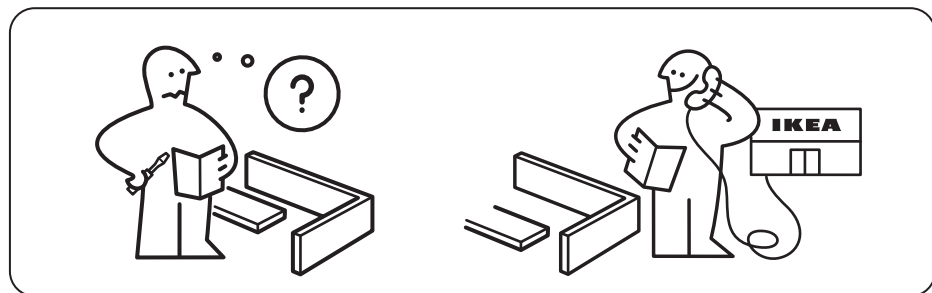
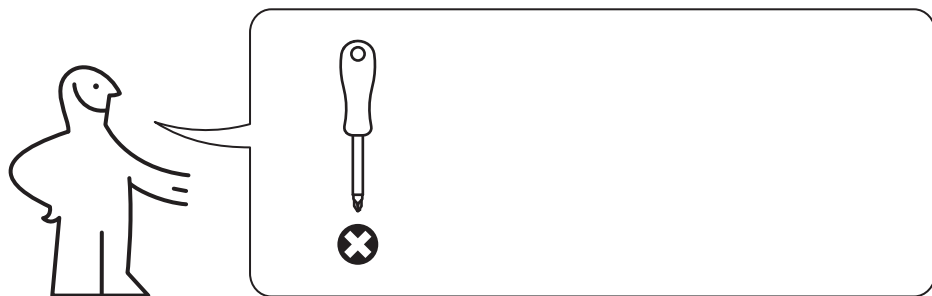
สายเคเบิลหรือสายอ่อนภายนอกของโคมไฟนี้ไม่สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายชำรุด ต้องเปลี่ยนทั้งโคมไฟ

ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

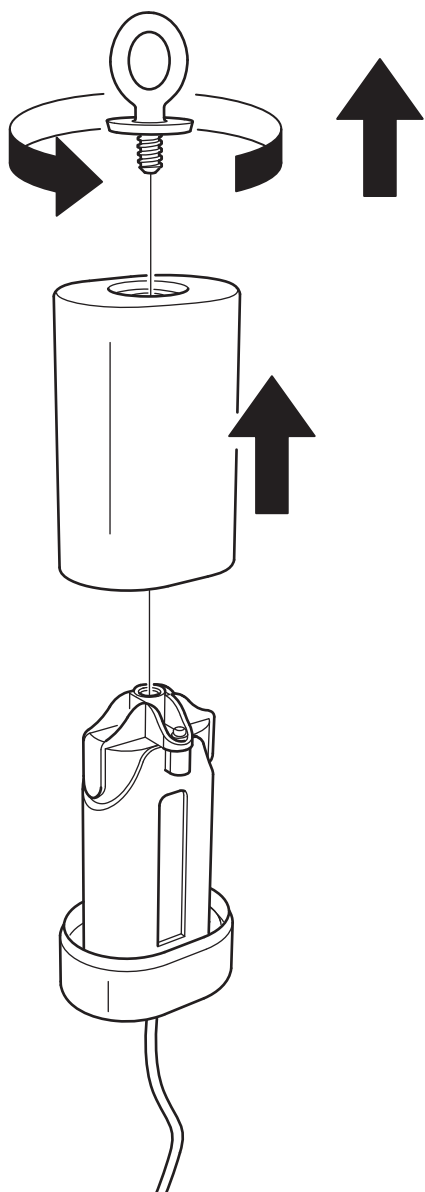
ไทย

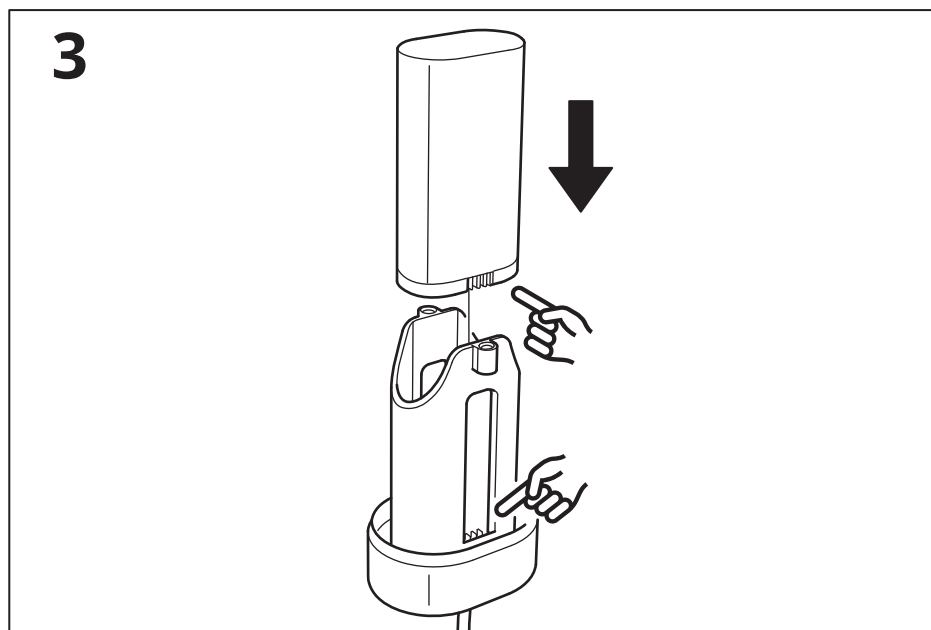
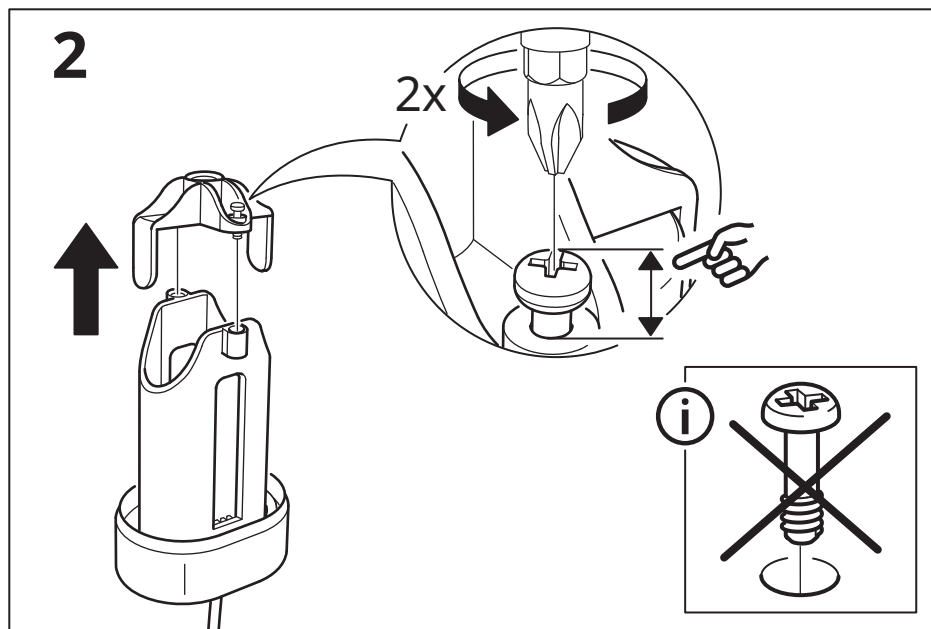
หากใช้แบตเตอรี่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดไฟไหม้หรือระเบิดได้



1x

1





**English**

Not to be incinerated.

English

Keep batteries out of reach of children and animals.

English

Only replace the battery with a rechargeable IKEA Li-ion battery, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

English

Keep away from fire.

Deutsch

Darf nicht verbrannt werden.

Deutsch

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

Deutsch

Die Batterie/den Akku nur durch einen wiederaufladbaren IKEA Li-io Akku, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh, ersetzen.

Deutsch

Offenes Feuer vermeiden.

Français

Ne doit pas être incinéré.

Français

Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux.

Français

Remplacer uniquement par une batterie rechargeable IKEA ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh, Li-ion.

Français

Tenir éloigné des flammes.

Nederlands

Mag niet worden verbrand.

Nederlands

Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

Nederlands

Vervang de batterij uitsluitend door een oplaadbare IKEA lithium-ionbatterij, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Nederlands

Weghouden bij open vuur.

Dansk

Må ikke brændes.

Dansk

Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

Dansk

Udsift kun batteriet med et genopladeligt IKEA Li-ion batteri, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Dansk

Må ikke komme i nærheden af ild.

Íslenska

Má ekki brenna.

Íslenska

Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

Íslenska

Skiptu rafhlöðunni aðeins út fyrir endurhlaðanlega IKEA lithiumrafhlöðu, ICBL7,2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2.600 mAh.

Íslenska

Má ekki koma nálægt eldi.

Norsk

Må ikke forbrennes.

Norsk

Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

Norsk

Bytt bare ut batteriet med et oppladbart litium-ion-batteri fra IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Norsk

Holdes unna ild.

**Suomi**

Ei saa polttaa.

Suomi

Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Suomi

Vaihda paristo vain ladattavaan IKEA-litiumioniparistoon (ICBL7.2-18-USBC-B1; 7,2 V; 2600 mAh).

Suomi

Pidettävä kaukana avotulesta.

Svenska

Får inte förbrännas.

Svenska

Håll batterierna borta från barn och djur.

Svenska

Byt endast ut batteriet mot ett uppladdningsbart IKEA Li-ion-batteri, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Svenska

Får ej komma nära öppen låga.

Česky

Nesmí být spalováno.

Česky

Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

Česky

Baterii vyměňujte pouze za dobíjecí lithium-iontovou baterii IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Česky

Udržujte mimo dosah ohně.

Español

Este producto no debe quemarse.

Español

Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

Español

Sustituye la batería solo por una batería de iones de litio de IKEA recargable, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Español

Mantén el producto alejado del fuego.

Italiano

Questo prodotto non deve essere bruciato.

Italiano

Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Italiano

Sostituisci la batteria solo con una batteria ricaricabile IKEA agli ioni di litio, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2.600 mAh.

Italiano

Tieni lontano dal fuoco.

Magyar

A terméket nem szabad meggyújtani.

Magyar

Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.

Magyar

Kizárólag az IKEA tölthető Li-ion akkumulátorát tedd bele (ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh).

Magyar

Tartsd távol a tűztől.

Polski

Nie wolno spalać.

Polski

Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Polski

Wymień baterię wyłącznie na akumulator litowo-jonowy IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Polski

Trzymaj z dala od ognia.

**Eesti**

Mitte põletada!

Eesti

Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

Eesti

Vaheta patarei ainult IKEA laetava liitiumioonakupatarei vastu, ICBL7.2-18-USBC-B1; 7,2 V; 2600 mAh.

Eesti

Hoia tulest eemal.

Latviešu

Nedrīkst sadedzināt.

Latviešu

Baterijas glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Latviešu

Bateriju drīkst nomainīt tikai pret atkārtoti uzlādējamu IKEA litija-jonu bateriju ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Latviešu

Neglabāt atklātas liesmas tuvumā.

Lietuvių

Negalima deginti, mesti į ugnį.

Lietuvių

Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Lietuvių

Bateriją keiskite tik IKEA įkraunamąja ličio jonų baterija, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Lietuvių

Saugokite nuo ugnies.

Português

Este produto não deve ser incinerado.

Português

Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

Português

Substitua a bateria apenas por uma bateria recarregável de íões de lítio IKEA ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2V, 2600mAh.

Português

Mantenha afastado do fogo.

Româna

Acest produs nu trebuie ars.

Româna

Nu lăsa bateriile la îndemână copiilor sau în apropierea animalelor.

Româna

Bateria poate fi înlocuită doar cu o baterie reîncărcabilă IKEA Li-ion, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Româna

Nu lăsa în apropierea surselor de foc!

Slovensky

Nie je vhodné na spaľovanie.

Slovensky

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Slovensky

Batériu nahrádzajte iba nabíjateľnou lítium-iónovou batériou IKEA; ICBL7.2-18-USBC-B1; 7,2 V; 2600 mAh.

Slovensky

Udržujte mimo ohňa.

Български

Да не се изгаря.

Български

Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

Български

Заменяйте батерията само с акумулаторна литиево-йонна батерия IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Български

Дръжте далече от огън.

**Hrvatski**

Ne spaljivati.

Hrvatski

Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

Hrvatski

Baterija se smije zamijeniti isključivo punjivom IKEA litij-ionskom baterijom, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Hrvatski

Držati podalje od vatre.

Ελληνικά

Απαγορεύεται η καύση.

Ελληνικά

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

Ελληνικά

Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Ελληνικά

Κρατήστε το μακριά από φωτιά.

Українська

Не спалювати.

Українська

Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.

Українська

Замінюйте лише літій-іонною акумуляторною батареєю IKEA ICBL7.2-18-USBC-B1 7,2 В 2600 мА·год.

Українська

Тримати якнайдалі від вогню.

Srpski

Ne spaljui.

Srpski

Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

Srpski

Bateriju zameni samo punjivom IKEA litijum-jonskom baterijom, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Srpski

Drži na bezbednoj udaljenosti od vatre.

Slovenščina

Ne sežigati.

Slovenščina

Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

Slovenščina

Baterijo nadomesti le s polnilno litij-ionsko baterijo IKEA, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Slovenščina

Ne izpostavljaj ognju.

Türkçe

Yakılmamalıdır.

Türkçe

Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

Türkçe

Pili yalnızca şarj edilebilir IKEA Li-ion pil, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh ile değiştirin.

Türkçe

Ateşten uzak tutunuz.

中文

不可燃烧。

中文

请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

中文

仅可将电池更换为可充电的宜家锂电池（型号 ICBL7.2-18-USBC-B1，7.2伏，2600毫安时）。

中文

远离明火。



繁中
不可焚燒。

繁中
不可讓兒童及動物接觸電池。

繁中
僅可使用IKEA的充電鋰電池(ICBL7.2-18-USBC-B1/7.2 伏/2600毫安時)

繁中
遠離火源。

한국어
이 제품은 소각할 수 없습니다.

한국어
배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

한국어
배터리는 이케아 리튬이온 충전식 배터리(ICBL7.2-18-USBC-B1, 7.2V, 2600mAh)로만 교체하세요.

한국어
화기에 가까이 두지 마세요.

日本語
焼却処分してはいけません。

日本語
電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

日本語
交換には、必ずイケアの充電式リチウムイオン電池 ICBL7.2-18-USBC-B1、7.2V、2600mAhをお使いください。

日本語
火に近づけないでください。

Bahasa Indonesia
Tidak untuk dibakar.

Bahasa Indonesia
Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

Bahasa Indonesia
Hanya ganti baterai dengan baterai lithium-ion IKEA yang dapat diisi ulang, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7,2 V, 2600 mAh.

Bahasa Indonesia
Jauhkan dari api.

Bahasa Malaysia
Tidak boleh dibakar

Bahasa Malaysia
Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

Bahasa Malaysia
Hanya gantikan bateri dengan bateri IKEA Li-ion dapat dicas semula, ICBL7.2-18-USBC-B1, 7.2 V, 2600 mAh.

Bahasa Malaysia
Jauhkan daripada api.

عربي
لا يجب حرقها.

عربي
احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات.

عربي
استبدل البطارية فقط ببطارية IKEA ليثيوم-أيون قابلة لإعادة الشحن، ICBL7.2-18-USBC-B1، بقدرة 7.2 فولت وسعة 2600 مللي أمبير-ساعة.

عربي
يجب إبعاد المنتج عن النار.

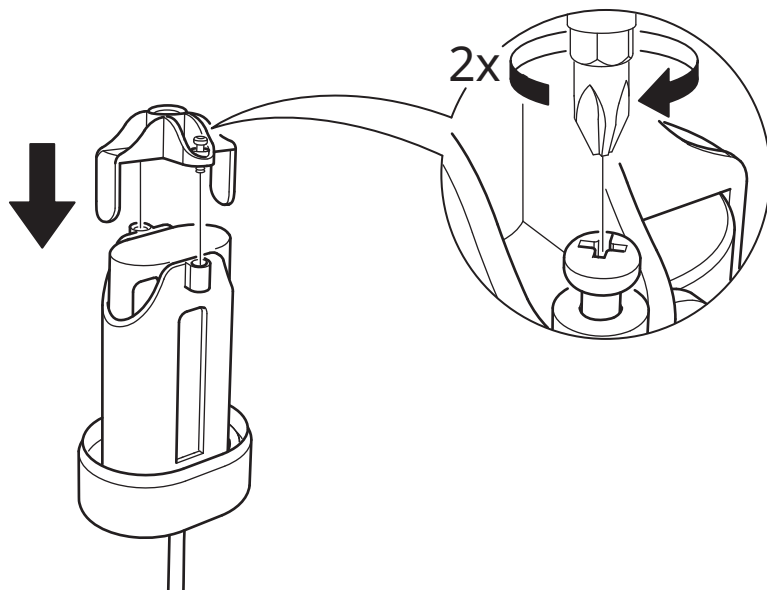
ไทย
ห้ามเผาทำลาย

ไทย
เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กและสัตว์

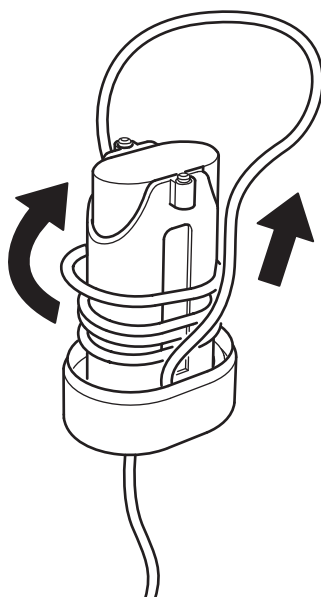
ไทย
ใช้แบตเตอรี่ลิเทียมไอออน ICBL7.2-18-USBC-B1, 7.2 V, 2600 mAh ที่ยี่ห้อไฟได้ของอิเกียเท่านั้น

ไทย
เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ

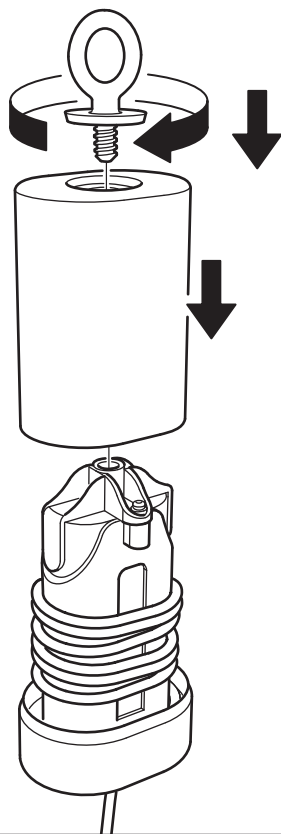
4



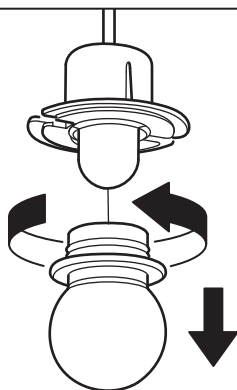
5



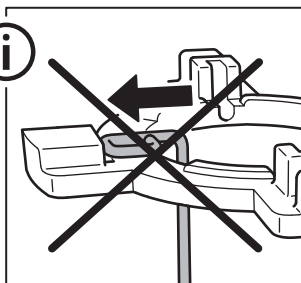
6



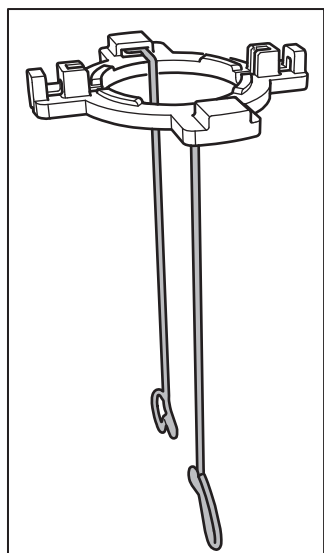
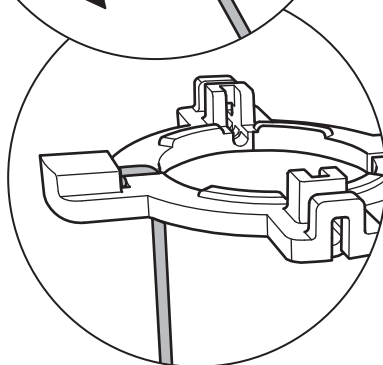
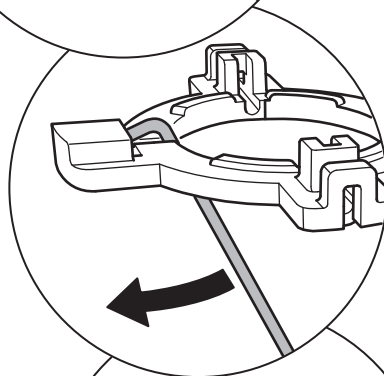
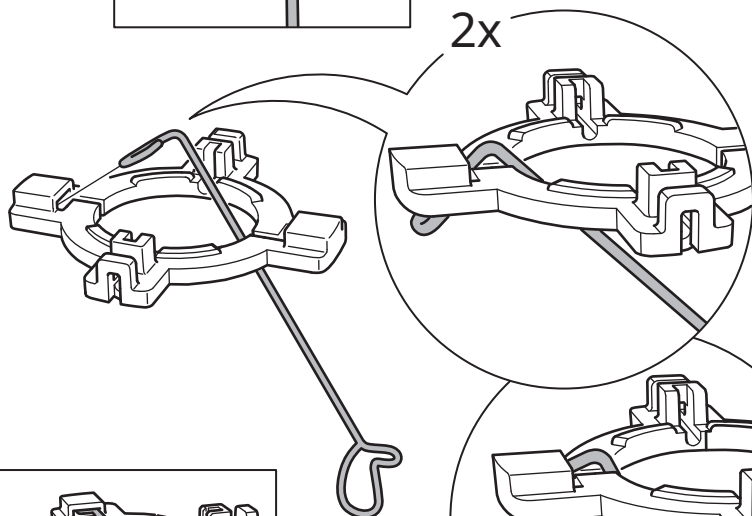
7



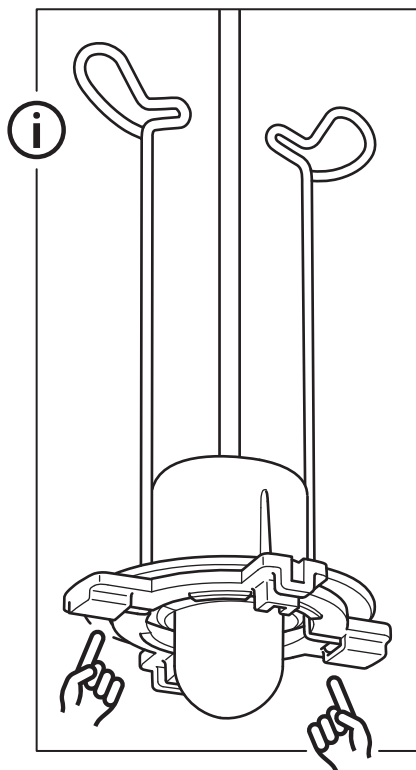
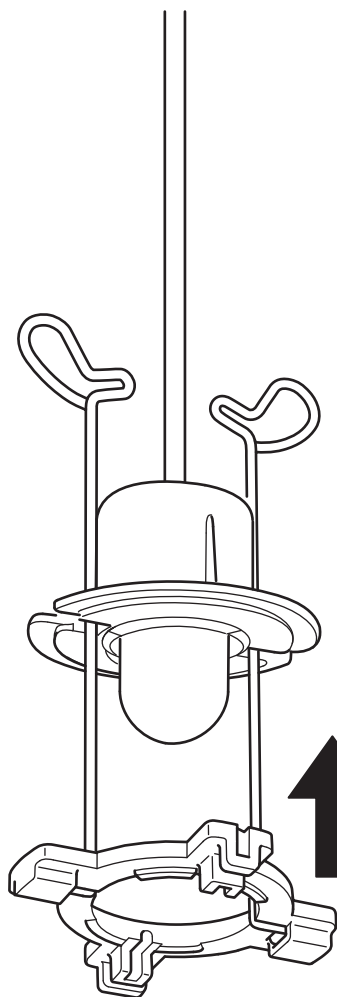
8



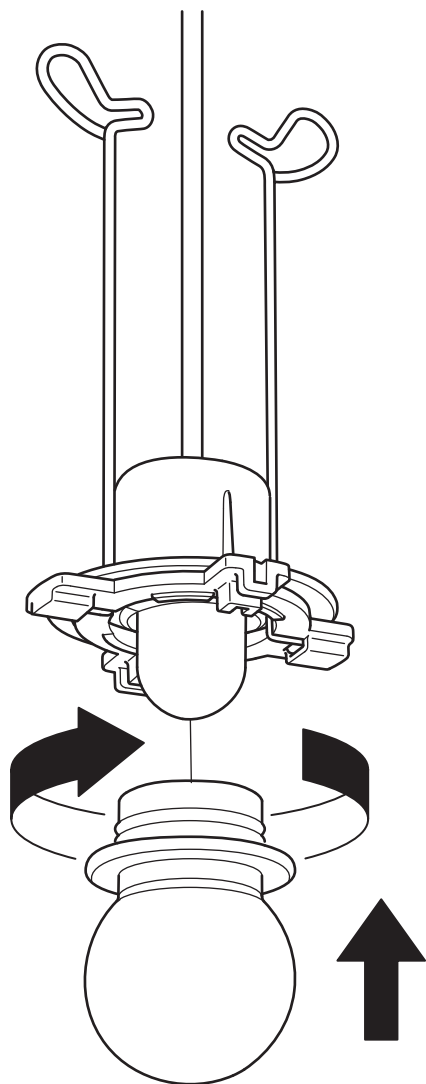
2x



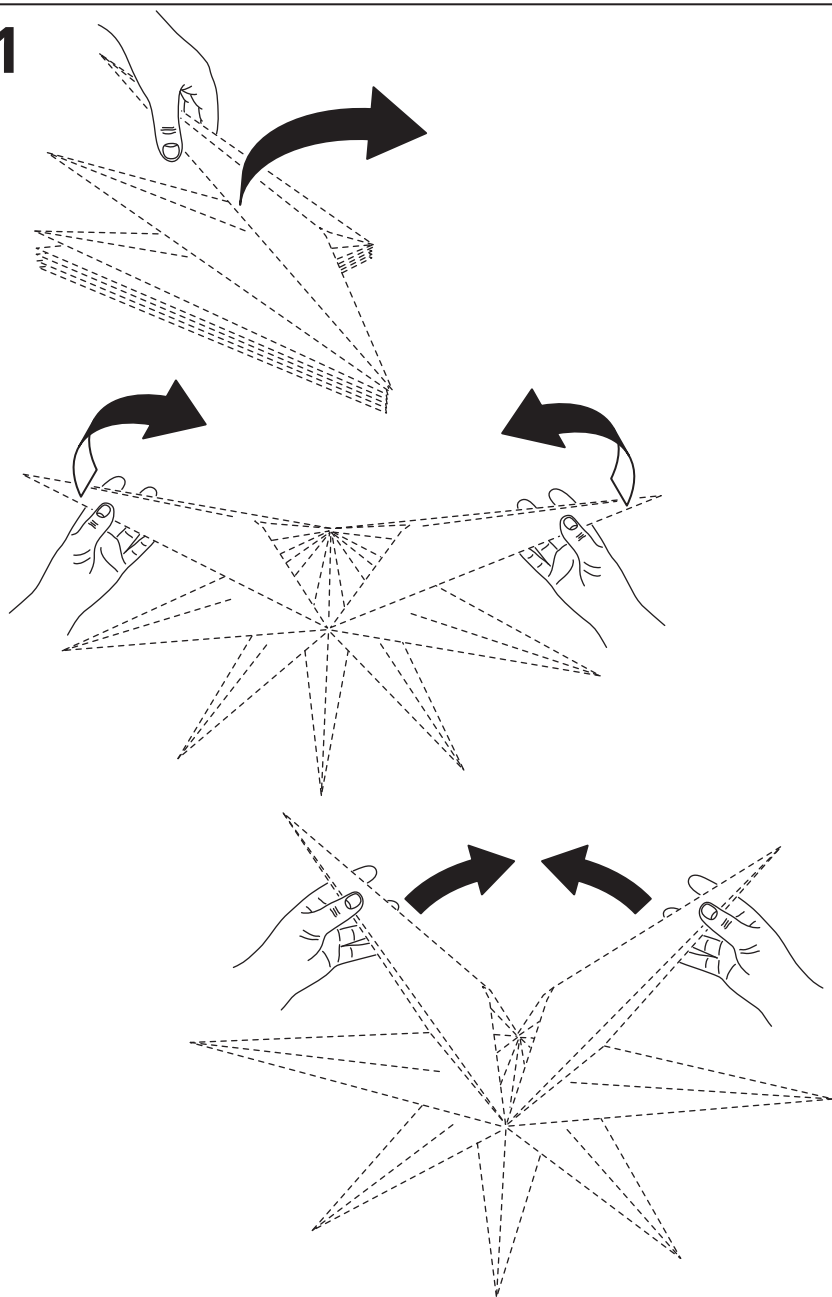
9



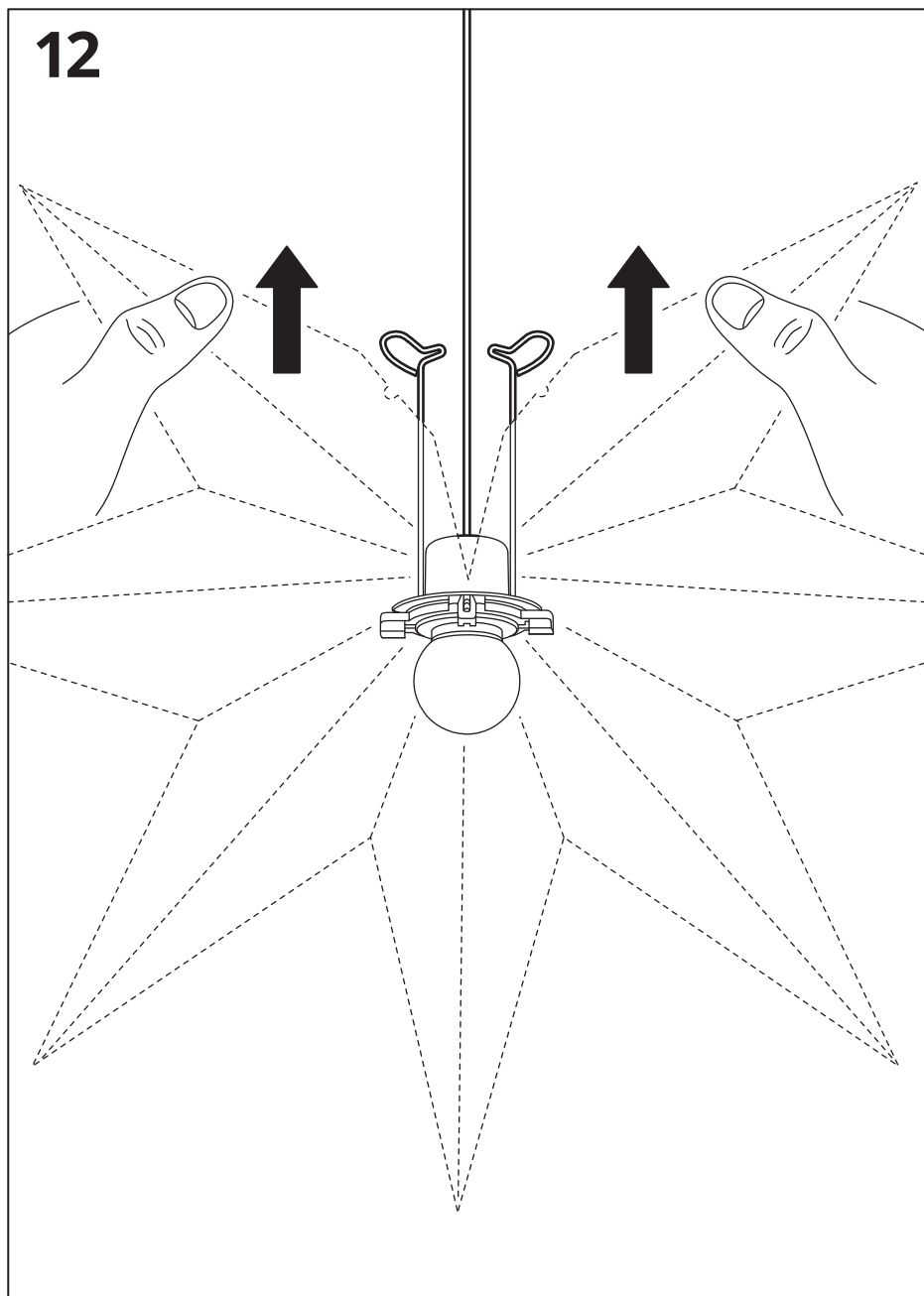
10



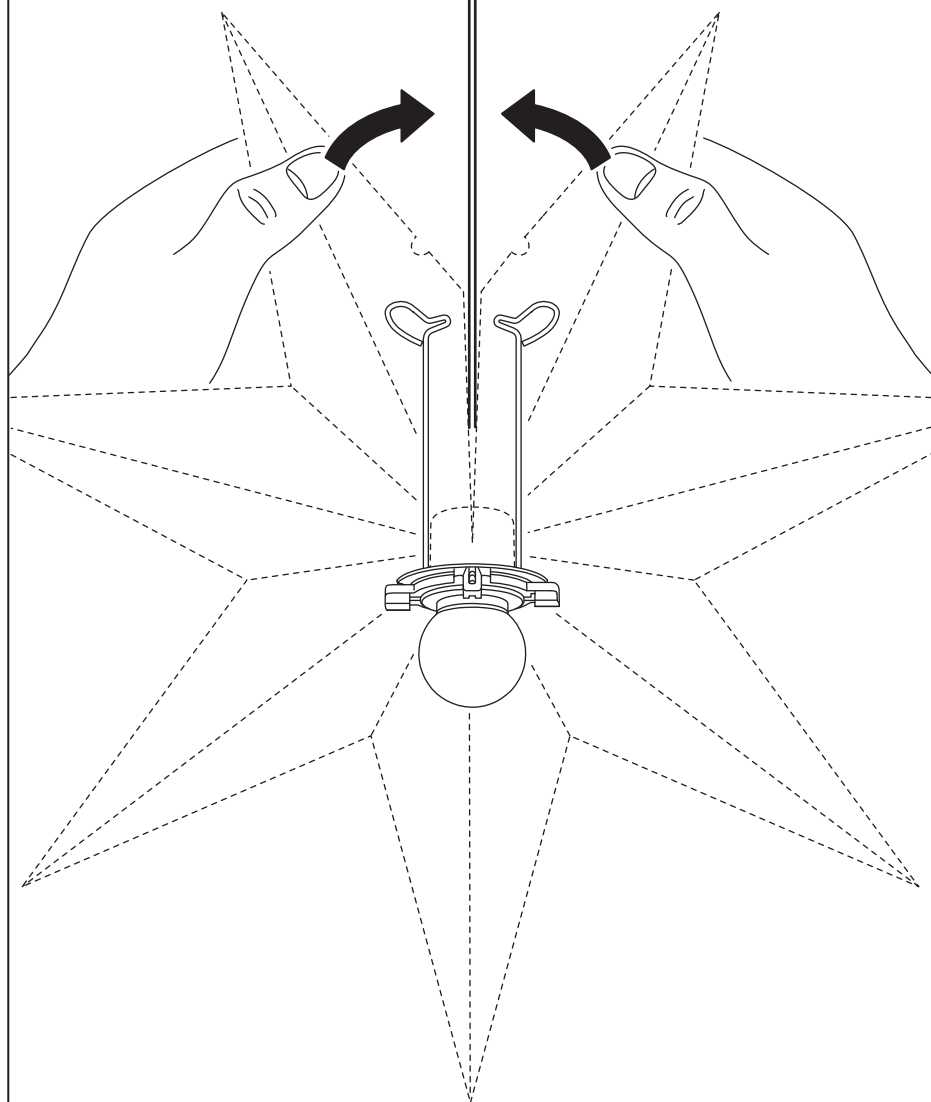
11



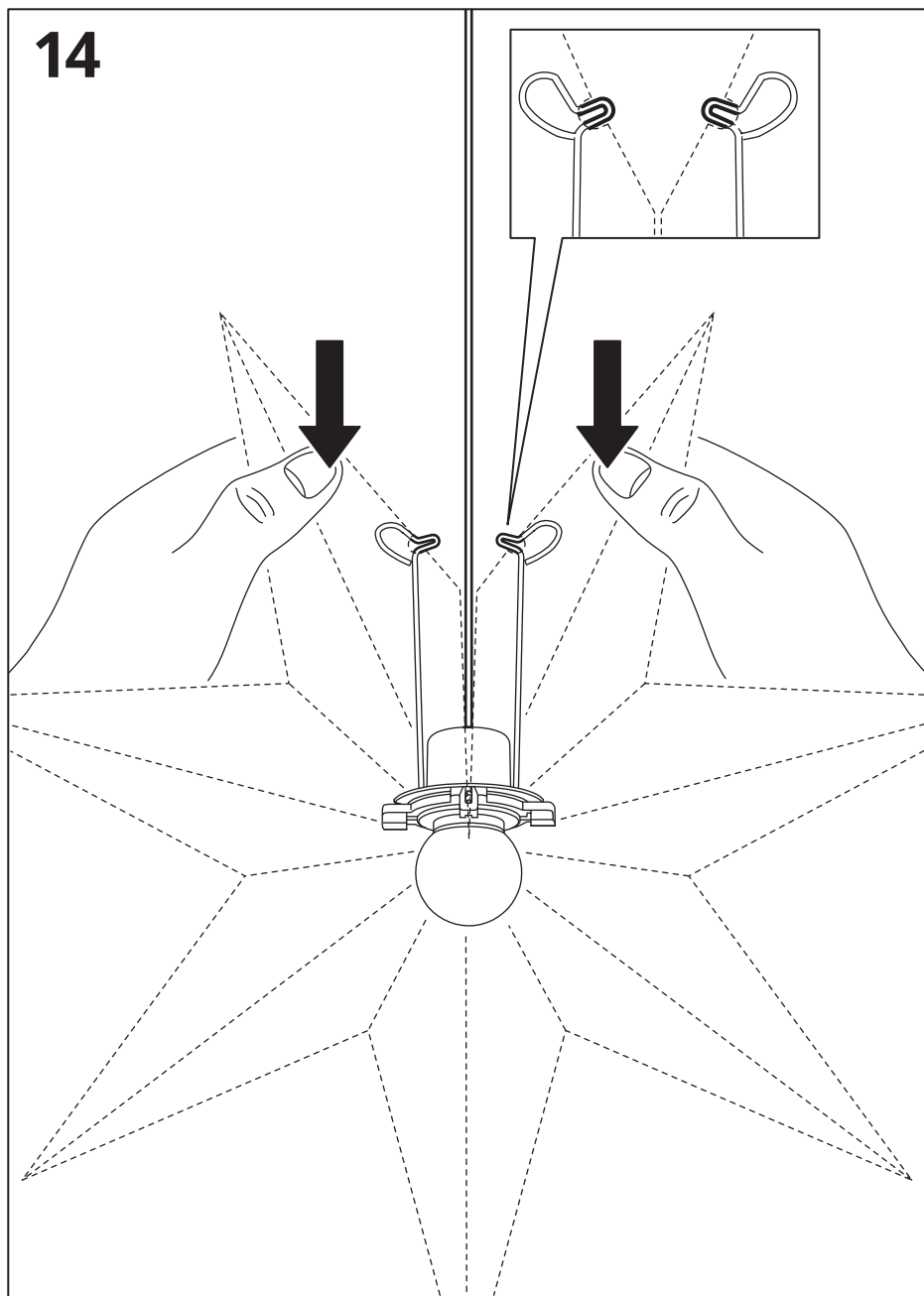
12

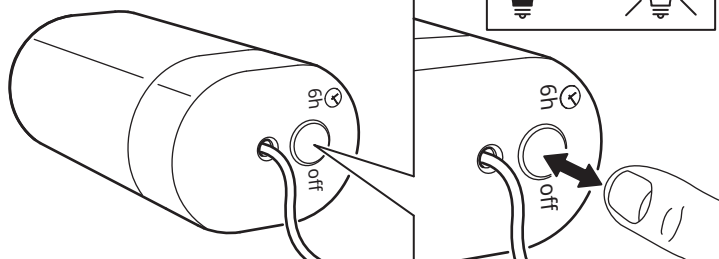


13



14





English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

Norsk

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

Svenska

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

Česky

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

Español

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

Italiano

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

Magyar

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

Polski

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

Eesti

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

Latviešu

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

Lietuvių

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

Portugues

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

Româna

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

Slovensky

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

Български

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

Hrvatski

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

Ελληνικά

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Українська

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

Srpski

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

Slovenščina

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

Türkçe

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

中文

计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

繁体中

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

한국어

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

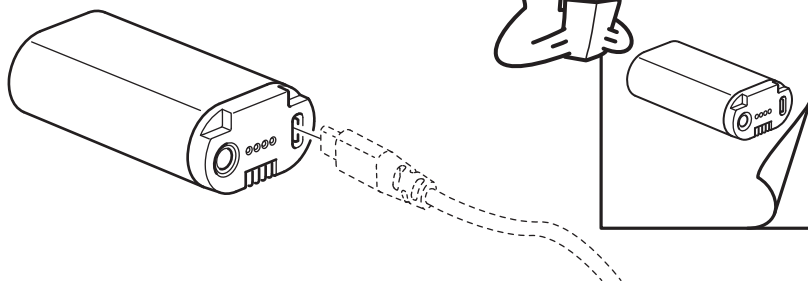
Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

عربي
يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป



English

The product may only be charged indoors.

English

USB-C cable and USB charger are sold separately. IKEA recommends 1-port USB charger (ICPSW5).

Deutsch

Das Produkt sollte nur in Innenräumen geladen werden.

Deutsch

USB-C-Kabel und USB-Ladegerät sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt ein Ladegerät mit 1 USB-Ausgang (ICPSW5).

Français

Le produit doit uniquement être rechargé à l'intérieur.

Français

Câble USB-C et chargeur USB vendus séparément. IKEA recommande un chargeur USB 1 port (ICPSW5).

Nederlands

Het product mag alleen binnenshuis worden opgeladen.

Nederlands

De USB-C-kabel en de USB-oplader worden apart verkocht. IKEA raadt een USB-lader met 1 poort aan (ICPSW5).

Dansk

Produktet må kun oplades indendørs.

Dansk

USB-C-kabel og USB-oplader sælges separat. IKEA anbefaler USB-oplader med 1 stik (ICPSW5).

Íslenska

Aðeins má hlaða vöruna innandyr.

Íslenska

USB-C snúra og USB-hleðslutæki eru seld sér. IKEA mælir með USB-hleðslutæki með einu tengi (ICPSW5).

Norsk

Produktet skal bare lades innendørs.

Norsk

USB-C-ledning og USB-lader selges separat. IKEA anbefaler USB-lader med 1 port (ICPSW5).

Suomi

Tuotetta tulee ladata ainoastaan sisätiloissa.

Suomi

USB-C-johto ja USB-laturi myydään erikseen. Suosittelemme 1-paikkaista USB-laturia (ICPSW5).

Svenska

Produkten får enbart laddas inomhus.

Svenska

USB-C-kabel och USB-laddare säljes separat. IKEA rekommenderar USB-laddare med 1 port (ICPSW5).

Česky

Výrobek lze nabíjet pouze v interiéru.

Česky

Kabel USB-C a nabíječka USB se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje 1portovou nabíječku USB (ICPSW5).

Español

El producto solo puede cargarse en espacios interiores.

Español

El cable USB-C y el cargador USB se venden aparte. IKEA recomienda el cargador USB de 1 puerto (ICPSW5).

Italiano

Il prodotto può essere ricaricato solo in ambienti interni.

Italiano

Il cavo USB-C e il caricabatteria USB sono venduti a parte. IKEA consiglia il caricabatteria USB con 1 porta (ICPSW5).

Magyar

A termék csak beltéren tölthető.

Magyar

Az USB-C kábel és az USB töltő külön kapható. Az IKEA az 1 portos USB töltőt javasolja (ICPSW5).

Polski

Produkt można ładować wyłącznie w pomieszczeniach.

Polski

Przewód USB-C i ładowarka USB są sprzedawane osobno. IKEA zaleca ładowarkę USB z jednym portem (ICPSW5).

Eesti

Toodet võib laadida ainult siseruumides.

Eesti

USB-C-kaabel ja USB-laadija on müügil eraldi. Soovitame kasutada 1 pordiga USB-laadijat (ICPSW5).

Latviešu

Uzlādi drīkst veikt tikai iekštelpās.

Latviešu

USB-C vads un USB lādētājs ir jāiegādājas atsevišķi. IKEA iesaka USB lādētāju ar 1 pieslēgvietu (ICPSW5).

Lietuvių

Gaminys turi būti kraunamas tik patalpoje.

Lietuvių

USB-C laidas ir USB įkroviklis parduodami atskirai. Rekomenduojame įsigyti 1 jungties USB įkroviklį (ICPSW5).

Português

O produto só pode ser carregado em espaços interiores.

Português

Cabo USB-C e carregador USB vendidos em separado. A IKEA recomenda o carregador USB com 1 porta (ICPSW5).

Română

Produsul poate fi încărcat doar în interior.

Română

Cablul USB-C și încărcătorul USB se vând separat. IKEA recomandă un încărcător cu 1 port USB (ICPSW5).

Slovensky

Výrobok sa môže nabíjať len v interiéri.

Slovensky

Kábel USB-C a nabíjačka USB sa predávajú samostatne. IKEA odporúča 1-portovú nabíjačku USB (ICPSW5).

Български

Продуктът може да се зарежда само в закрити помещения.

Български

USB-C кабелът и USB зарядното се продават поотделно. IKEA препоръчва USB зарядно с 1 гнездо (ICPSW5).

Hrvatski

Proizvod se može puniti samo u zatvorenom.

Hrvatski

USB-C kabe i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 ulazom (ICPSW5).

Ελληνικά

Το προϊόν μπορεί να φορτιστεί μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Ελληνικά

Το καλώδιο USB-C και ο φορτιστής USB πωλούνται χωριστά. Η IKEA προτείνει τον φορτιστή με 1-είσοδο USB (ICPSW5).

Українська

Виріб можна заряджати лише у приміщенні.

Українська

Кабель USB-C і зарядний пристрій USB продаються окремо. IKEA рекомендує зарядний пристрій USB із 1 портом (ICPSW5).

Srpski

Proizvod može da se puni samo unutra.

Srpski

USB-C kabl i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 priključkom (ICPSW5).

Slovenščina

Izdelek se lahko polni samo v zaprtih prostorih.

Slovenščina

Kabel USB-C in USB-polnilnik sta naprodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča polnilnik z 1 USB vrati (ICPSW5).

Türkçe

Ürün yalnızca iç mekanlarda şarj edilebilir.

Türkçe

USB-C kablosu ve USB şarj cihazı ayrı satılır. IKEA, 1 portlu USB şarj cihazını (ICPSW5) önermektedir.

中文

本产品只能在室内充电。

中文

USB-C 电线和USB充电器需另购。宜家推荐单端口 USB充电器(ICPSW5)。

繁中

此產品只可在室內充電。

繁中

USB-C電線和USB充電器需另購。IKEA建議使用單插孔USB充電器(ICPSW5)

한국어

제품은 실내에서만 충전할 수 있습니다.

한국어

USB-C 케이블과 USB 충전기는 별도 판매입니다. IKEA는 USB 충전기 1구(ICPSW5) 사용을 권장합니다.

日本語

本製品は屋内のみで充電できます。

日本語

USB-CケーブルとUSB充電器は別売りです。1ポートのUSB充電器 (ICPSW5) の使用をおすすめします。

Bahasa Indonesia

Produk hanya dapat diisi daya di dalam ruangan.

Bahasa Indonesia

Kabel USB-C dan pengisi daya USB dijual terpisah. IKEA merekomendasikan pengisi daya USB 1 port (ICPSW5).

Bahasa Malaysia

Produk ini hanya boleh dicas di dalam rumah.

Bahasa Malaysia

Kabel USB-C dan pengecas USB dijual berasingan. IKEA mengesyorkan pengecas USB 1 port (ICPSW5).

عربي

لا يجوز شحن المنتج إلا في مكان داخلي.

عربي

سلك USB-C وشاحن USB يُباعان بعلی حدة. توصي ايكيا بشاحن ذو منفذ واحد (ICPSW5).

ไทย

สินค้าสามารถชาร์จไฟได้ภายในบ้านเท่านั้น

ไทย

สาย USB-C และที่ชาร์จ USB แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้ที่ชาร์จ USB แบบ 1 พอร์ต (ICPSW5)

